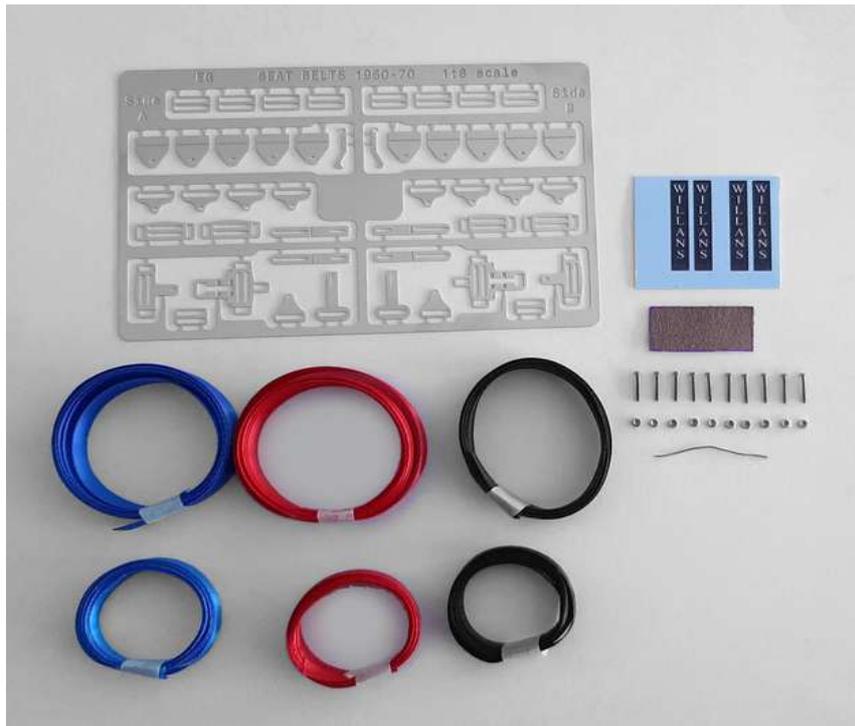


ISTRUZIONI ASSEMBLAGGIO CINTURE DI SICUREZZA 60-70 RACING
60-70 RACING SEAT BELTS ASSEMBLY INSTRUCTIONS



Il kit comprende - The kit includes:

Foglio fotoincisioni	Photoetched sheet
Foglio decal	Decal sheet
Pelle sotto fibbia	Leather under buckle
10x viti	10x screws
10x dadi	10x nuts
perno	pin
1 mt tessuto blu largo	1 m wide blue fabric
1 mt tessuto blu stretto	1 m narrow blue fabric
1 mt tessuto rosso largo	1 m wide red fabric
1 mt tessuto rosso stretto	1 m narrow red fabric
1 mt tessuto nero largo	1 m wide black fabric
1 mt tessuto nero stretto	1 m narrow black fabric

Strumenti necessari - Necessary tools : cacciavite a croce, colla bicomponente, taglierino, tronchesino, forbici, pinzette, pinza - Phillips screwdriver, two-component glue, cutter, nippers, scissors, tweezers, pliers

Da questo kit, è possibile realizzare le cinture di sicurezza per il sedile del guidatore e del passeggero, in tre opzioni, 2 punti lombari, 4 punti con spallacci, 5 punti con fibbia centrale - With this kit, you can make seat belts for the driver and passenger seat, in three options, 2-point lumbar, 4-point with shoulder straps, 5-point with central buckle

Le istruzioni illustrano la realizzazione di 1 cintura completa, ripetere le medesime operazioni per la seconda cintura - The instructions guide you through the assembly of 1 complete belt, repeat the same operations for the second belt.

ATTENZIONE - ATTENTION : la misura dei tessuti va verificata a seconda del sedile su cui si intendono assemblare, per questo motivo non vengono riportate le lunghezze dei tessuti - the size of the fabrics must be verified depending on the seat on which they intend to be assembled, for this reason the lengths of the fabrics are not reported.

STEP ASSEMBLAGGIO - ASSEMBLY STEP

1. Con una forbicina, rimuovere le fotoincisioni di cui alle foto sotto, aiutandovi con una pinzetta, piegare i lembi come in foto. Le fotoincisioni sono segnate dal lato interno della piega da eseguire. Using scissors, remove the photo-engravings shown in the photos below, using tweezers, fold the flaps as in the photo. The photoengravings are marked on the internal side of the fold to be made.



Per questa ultima fotoincisione, ripetere l'operazione per ogni punto di attacco a telaio della cintura di sicurezza, 2 supporti per cintura a 2 punti, 4 supporti per cinture a 4 punti e 5 supporti per cinture a 5 punti. For this last photo-engraving, repeat the operation for each seat belt frame attachment point, 2 for 2-point belt holders, 4 for 4-point belt holders and 5 for 5-point belt holders.

2. Con una forbicina, rimuovere le fibbie, 2 per cinture a 2 punti, 4 per cinture a 4 punti. Per la cintura centrale, la fibbia presenta il punto di inserimento del tessuto più stretto, per cui si differenzia dalle altre. Fissare anche questa se si realizzano le cinture a 5 punti.

Using scissors, remove the buckles, 2 for 2-point belts, 4 for 4-point belts. For the central belt, the buckle has a narrower fabric insertion point, which is why it differs from the others. Also fasten this if you make 5-point harnesses

Prendete una vite, inseritela nel foro della fibbia e nel foro del supporto, fissate il dato e successivamente tagliate a misura la vite - Take a screw, insert it into the hole in the buckle and in the hole in the support, fix the data and then cut the screw to size



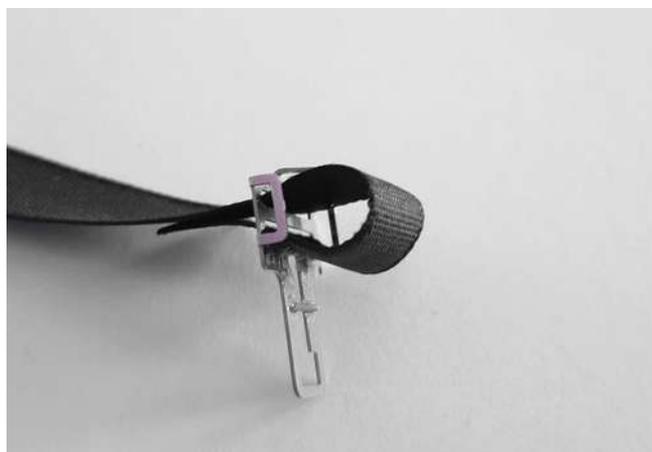
3. Prendere il perno e tagliare con un tronchesino due pezzi, verificare le lunghezze con le sedi poste sulla fibbia principale. La dimensione nominale è di 4,5mm - Take the pin and cut two pieces with cutters, check the lengths with the seats located on the main buckle. The nominal size is 4.5mm



Rimuovere con una forbicina il perno di sgancio e passare uno dei due perni nel foro come in foto - Remove the release pin with scissors and pass one of the two pins through the hole as in the photo.



4. Incollare il secondo perno nella cava frontale della fibbia principale. Tagliare uno spezzone del tessuto largo e infilarlo nella prima sede sempre della fibbia centrale. Ripiegare il tessuto e passarlo nella seconda sede. Tagliare un pezzo di biadesivo, incollarlo sul tessuto, rimuovere la carta protettiva e incollare il lembo aperto del tessuto - Glue the second pin into the front slot of the main buckle. Cut a piece of wide fabric and insert it into the first location of the central buckle. Fold the fabric and pass it through the second location. Cut a piece of double-sided tape, stick it on the fabric, remove the protective paper and glue the open edge of the fabric.



5. Incollare il gancio sulla fibbia centrale, assicurarsi che il perno una volta che la colla sarà asciutta, possa muoversi. Piegare ulteriormente il flap posteriore per allinearlo con il gancio - Glue the hook onto the central buckle, make sure that the pin can move once the glue is dry. Fold the rear flap further to align with the hook.



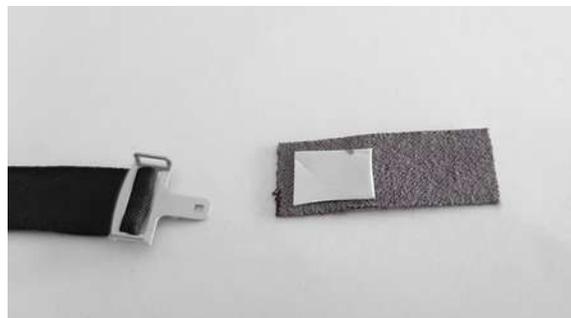
6. Prendere ora un assieme della fibbia con il supporto a telaio, passarlo nel tessuto, incollare un pezzo di biadesivo e dopo aver rimosso la carta protettiva ripiegare e incollare il lembo aperto del tessuto - Now take an assembly of the buckle with the frame support, pass it through the fabric, glue a piece of double-sided tape and after removing the protective paper, fold and glue the open edge of the fabric



7. Tagliare un altro pezzo di tessuto largo, passarlo nella fibbia centrale nella prima sede, ripiegarlo e farlo passare nella seconda sede. Tagliare un pezzo di biadesivo e incollarlo al tessuto, rimuovere la carta protettiva e incollare il lembo aperto del tessuto - Cut another piece of wide fabric, pass it through the central buckle in the first location, fold it and pass it through the second location. Cut a piece of double-sided tape and glue it to the fabric, remove the protective paper and glue the open edge of the fabric



8. Prendere il pezzo di pelle, tagliare un pezzo di biadesivo e incollarlo sulla pelle, rimuovere la carta protettiva e incollare il tessuto accanto alla fibbia, attenzione, la fibbia deve essere libera di sollevarsi in modo da poter essere inserita nella controparte - Take the piece of leather, cut a piece of double-sided adhesive and stick it on the leather, remove the protective paper and glue the fabric next to the buckle, be careful, the buckle must be free to lift up so that it can be inserted into the counterpart.





9. Prendere ora un assieme della fibbia con il supporto a telaio, passarlo nel tessuto, incollare un pezzo di biadesivo e dopo aver rimosso la carta protettiva ripiegare e incollare il lembo aperto del tessuto - Now take an assembly of the buckle with the frame support, pass it through the fabric, glue a piece of double-sided tape and after removing the protective paper, fold and glue the open edge of the fabric



10. Ecco come si presenta la cintura a due punti appena assemblata, posizionare la fibbia centrale sotto al gancio della fibbia principale per tenere unite le due parti tra di loro - This is what the newly assembled two-point belt looks like, position the central buckle under the hook of the main buckle to keep the two parts together:



E' possibile inserire le fibbie su entrambi i tessuti, vai al punto 14 o 20 per le istruzioni - It is possible to insert buckles on both fabrics, go to point 14 or 20 for instructions.

REALIZZAZIONE SPALLACCI SHOULDER STRAP ASSEMBLY

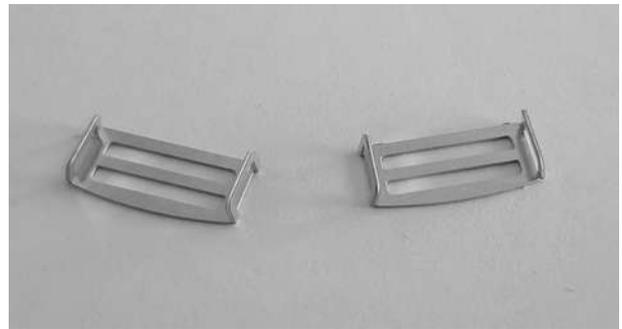
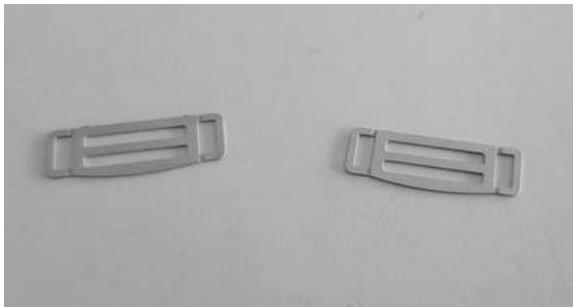
11. Con una forbicina, rimuovere i due agganci, con una pinzetta piegarli a 90° secondo la linea di piega -
With scissors, remove the two hooks, with tweezers bend them at 90° according to the fold line



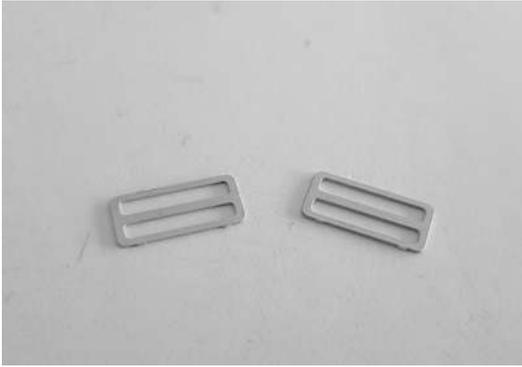
12. Tagliare due pezzi di tessuto, passarli nella sede larga degli agganci appena preparati, tagliare il biadesivo, applicarlo al tessuto, rimuovere la carta protettiva e ripiegare il lembo aperto del tessuto.
Attenzione, le fibbie vanno orientate con la piega verso l'interno, quindi i tessuti andranno ripiegati concordamente - Cut two pieces of fabric, pass them into the wide seat of the newly prepared hooks, cut the double-sided tape, apply it to the fabric, remove the protective paper and fold the open edge of the fabric.
Attention, the buckles must be oriented with the fold facing inward, so the fabrics must be folded accordingly



13. Con una forbicina, tagliare le due fibbie degli spallacci, con una pinzetta, piegare i lembi esterni a 90°. Passare il tessuto all'interno della fibbia nella prima sede, ripiegare il tessuto e passarlo nella seconda sede, posizionare le fibbie come in foto - Using scissors, cut the two shoulder strap buckles, and using tweezers, fold the external flaps at 90°. Pass the fabric inside the buckle in the first location, fold the fabric and pass it in the second location, position the buckles as in the photo



14. Con una forbicina rimuovere due fibbie, passarle nel tessuto, ripiegare il tessuto e passarlo nuovamente nelle fibbie, posizionare le fibbie come in foto - Using scissors, remove two buckles, pass them through the fabric, fold the fabric and pass it through the buckles again, position the buckles as in the photo.



15. Prendere due fibbie, passarle nel tessuto, tagliare il biadesivo e incollarlo sul tessuto, rimuovere la carta protettiva e ripiegare il tessuto per incollarlo - Take two buckles, pass them through the fabric, cut the double-sided tape and stick it on the fabric, remove the protective paper and fold the fabric to glue it.



16. Ecco come si presentano i due spallacci appena terminati. E' possibile aggiungere i supporti telaio con le viti e i dadi come fatto in precedenza per la cintura lombare - This is what the two shoulder straps just finished look like. It is possible to add the frame supports with screws and nuts as previously done for the lumbar belt.



17. Per unire gli spallacci, aprire la fibbia, inserire i fissaggi degli spallacci e richiudere la fibbia - To join the shoulder straps, open the buckle, insert the shoulder strap fasteners and close the buckle.



REALIZZAZIONE CINTURA CENTRALE ASSEMBLY OF THE CENTRAL BELT

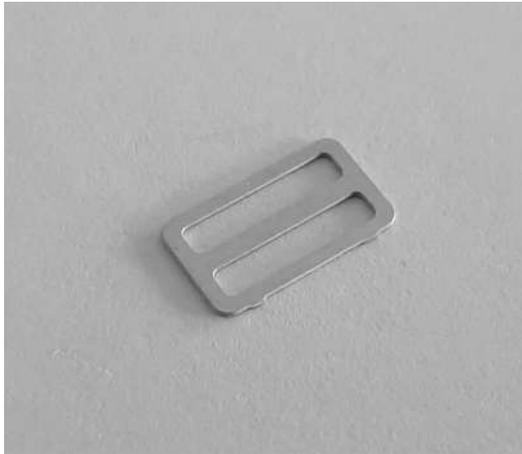
18. Con una forbicina, rimuovere il giunto centrale. Con una pinza, piegare il componente facendo ruotare di 90° il lato lungo - With scissors, remove the central joint. Using pliers, bend the component by rotating the long side 90°.



19. Tagliare un pezzo del tessuto stretto, passarla nella fibbia, tagliare un pezzo di biadesivo e incollarlo al tessuto. Rimuovere la carta protettiva e ripiegare il tessuto fissandolo al biadesivo - Cut a piece of narrow fabric, pass it through the buckle, cut a piece of double-sided tape and glue it to the fabric. Remove the protective paper and fold the fabric, fixing it to the double-sided tape.



20. Con una forbicina, rimuovere la fibbia piccola e il gancio piccolo. Passare la fibbia nel tessuto, ripiegare il tessuto e farlo passare nuovamente nella fibbia, regolare la posizione della fibbia. Prendere il gancio piccolo, passarlo nel tessuto, tagliare un pezzo di biadesivo, incollarlo al tessuto, rimuovere la carta protettiva, ripiegare il tessuto ed incollarlo al biadesivo. E' possibile aggiungere i supporti telaio con le viti e i dadi come fatto in precedenza per la cintura lombare - Using scissors, remove the small buckle and small hook. Pass the buckle through the fabric, fold the fabric and pass it through the buckle again, adjust the position of the buckle. Take the small hook, pass it through the fabric, cut a piece of double-sided tape, glue it to the fabric, remove the protective paper, fold the fabric and glue it to the double-sided tape. It is possible to add the frame supports with screws and nuts as previously done for the lumbar belt.





21. Aprire la fibbia principale, rimuovere lo spallaccio alla vostra destra, inserire il fermo della cintura centrale, riposizionare lo spallaccio e richiudere la fibbia principale - Open the main buckle, remove the shoulder strap on your right, insert the central belt clip, reposition the shoulder strap and close the main buckle.



22. Ripetere tutti i passaggi per realizzare la seconda cintura di sicurezza - Repeat all steps to make the second seat belt.

23. Per attaccare le decal, tagliarle a filo della parte colorate, immergerle in acqua, quando si staccano, posizzarle sul tessuto e asciugare l'acqua in eccesso. Attendere 24 ore per l'asciugatura completa - To attach the decals, cut them flush with the colored part, immerse them in water, when they come off, place them on the fabric and dry the excess water. Wait 24 hours for complete drying.

GRAZIE INFINITE PER IL VOSTRO ACQUISTO! Se voleste condividere le foto dei vostri modelli, inviatele per cortesia a info@eg-fim.com

THANK YOU VERY MUCH FOR YOUR PURCHASE! Shoud you want to share your model picture, please send them to info@eg-fim.com